



# BT-GROUP-NEWS

The Company News of the BT-Group



**BT-Anlagenbau**  
**Trainee & Mentor**  
**of the Year 2022**

*Trainee & Mentor*  
*of the Year 2022*

**REDWAVE**  
**Innovatives**  
**Sortiersystem**

*Innovative*  
*sorting system*

**AAT-Freezing**  
**Durchbruch**  
**in den USA**

*Breakthrough*  
*in the USA*

# Inhaltsverzeichnis

## Table of Contents

Vorwort <i>Foreword</i>	3
BT-Anlagenbau – Trainee & Mentor of the Year 2022 <i>BT-Anlagenbau – Trainee &amp; Mentor of the Year 2022</i>	4-5
BT-Anlagenbau – Bau-Raffinesse mit Mehrwert für die Region <i>BT-Anlagenbau – Construction finesse with added value for the region</i>	6
BT-Anlagenbau – Kärnten fördert Talente <i>BT-Anlagenbau – Carinthia promotes talent</i>	7
REDWAVE – Innovatives Sortiersystem <i>REDWAVE – Innovative sorting system</i>	8-9
REDWAVE – Intelligentes Recycling von Polyurethan <i>REDWAVE – Intelligent polyurethane recycling:</i>	10-13
REDWAVE – Vom Schnitzelwirt zum Grünen Teller Gastronom <i>REDWAVE – From country-style eatery to “Grüner Teller” restaurant</i>	14-17
BT-Group Help – Projektupdate <i>BT-Group Help – Project update</i>	15, 17
AAT-Freezing – Durchbruch in den USA <i>AAT-Freezing – Breakthrough in the USA</i>	18-19
STATEC BINDER – STATEC BINDER setzt auf Nachhaltigkeit <i>STATEC BINDER – STATEC BINDER invests in sustainability</i>	20-23
BT-Watzke – Messe SIMEI 2022 <i>BT-Watzke – SIMEI 2022 Trade fair</i>	24-25
BT-Watzke – Willamette Valley Wine Annual Meeting <i>BT-Watzke – Willamette Valley Wine Annual Meeting</i>	25
BT-Watzke – Winzer Service Messe <i>BT-Watzke – Winemakers’ Service Exhibition</i>	26
BT-Watzke – Facharbeiter Metalltechniker - Maschinenbau bei BT-Watzke <i>BT-Watzke – Skilled workers metal technician – mechanical engineering</i>	27
BT-Watzke – Schon gewusst? <i>BT-Watzke – Did you know?</i>	26-27



## Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter,

wir starten dieses Jahr mit einer Veränderung, die die Unternehmen AAT, REDWAVE und BT-Anlagenbau näher zusammenbringt und zu einem starken Ganzen vereint. Unter dem Motto Kompetenzen stärken und Synergien nutzen, damit wir am Markt gestärkt und in Zukunft weiterhin konkurrenzlos auftreten können, laufen die Vorbereitungen für die Fusionierung bereits auf Hochtouren. Erste strukturelle Veränderungen werden noch in diesem Jahr umgesetzt. Diese Veränderungen sind einem großen Ziel untergeordnet: die Stärken der einzelnen Firmen in der Unternehmensgruppe bündeln. Der Schlüssel zum Erfolg dieser Fusionierung sind unsere MitarbeiterInnen. In unsicheren Zeiten wie diesen, wollen wir Sicherheit und Kontinuität für unsere Belegschaft schaffen. Denn nur, wenn wir gemeinsam diesen Weg gehen, können wir einer erfolgreichen Zukunft entgegenblicken.

*Dear Readers and Colleagues,*

*We are starting this year with a change that will bring the companies AAT, REDWAVE and BT-Anlagenbau closer together and unite them into a strong entity. We seek to boost competences and use synergies so that we can present ourselves stronger on the market and maintain our leading role. For this reason, preparations for the merger and amalgamation are already in full swing and the first structural changes will be implemented this year. These changes are subjected to one overarching goal: Combining the strengths of the individual companies in the corporate group. Key to the success of this merger are our employees. In uncertain times like these, we want to create security and continuity for our employees. Because only if we walk this path together can we look forward to a successful future.*

Wolfgang Binder  
GF/Managing Director  
BT-Group Holding GmbH

Markus Binder  
GF/Managing Director  
BT-Group Holding GmbH



V.l.n.r.: Die stolzen Preisträger mit Lehrlingsausbildner Josef Wagner sowie Ing. Herbert Gruber (Prokurist, Bereichsleiter) und Ing. Gerald Kreiner (Geschäftsführer)  
 F.l.r.: The proud award winners with apprentice trainer Josef Wagner as well as Herbert Gruber (Authorized Representative, Head of Division) and Gerald Kreiner (Managing Director)

# TRAINEE & MENTOR OF THE YEAR 2022

## TRAINEE WITH THE BEST PERFORMANCE 2022

Nach zweijähriger, coronabedingter Veranstaltungspause konnte die Geschäftsführung der BT-Anlagenbau am Freitag, den 16.12.2022 endlich wieder zur gemeinsamen Weihnachtsfeier laden. Eine Gruppe von Mitarbeitern wurde dabei traditionellerweise ins Rampenlicht gerückt und in der perfekten Atmosphäre des Hotel Ambio prämiert: die Lehrlinge der BT-Anlagenbau und heuer erstmalig deren Mentoren.

Platz eins und somit den Titel „Trainee of the Year 2022“ sicherte sich diesmal Nico Schinnerl, Lehrling im vierten Ausbildungsjahr. Unter allen Lehrlingen erzielte er die beste Gesamtnote, die sich aus den bewerteten Kriterien wie fachliche und soziale Kompetenz, handwerkliches Geschick, Kreativität und Einsatzbereitschaft zusammensetzt. Im Jahr

2020 konnte sich Nico Schinnerl bereits über die Auszeichnung „Trainee with the Best Performance“ freuen und darf nun einen weiteren gläsernen Award sein Eigen nennen. Den Erfolg von Nico Schinnerl widerspiegelnd wurde dessen Mentor, Roland Heller, zum „Mentor of the Year 2022“ gekürt. Roland Heller leistete im vergangenen Jahr einen wesentlichen Beitrag zur fachlichen und persönlichen Weiterentwicklung und somit zum Erfolg seines Schützlings.

Den hervorragenden zweiten Platz in der Trainee-Challenge sicherte sich Ezekiel Omolu, ebenfalls Trainee im vierten Lehrjahr. Und Platz drei ergatterte Marvin Rath, stolzer Lehrling im dritten Ausbildungsjahr.

Für viel Spannung sorgte die Verleihung des Titels „Trainee with the Best Performance 2022“, der für besonders

positive Entwicklungserfolge vergeben wird. Der Titel ging an Ezekiel Omolu, der an jenem Abend somit zweimal prämiert wurde. Nach seinen ersten beiden Ausbildungsjahren startete er so richtig durch und überzeugt nun mit einer hohen Einsatzbereitschaft. Diese Leistungssteigerung gehört belohnt!

Die Geschäftsführung ist sehr stolz auf die vorbildliche Leistung der Nachwuchskräfte und das Engagement aller Mentoren, die mit ihrer Erfahrung und ihrem Fachwissen einen wesentlichen Beitrag zur Lehrlingsoffensive der BT-Anlagenbau leisten!

**„Unsere Trainees sind nicht nur höchst qualifiziert, sondern auch voller Eigeninitiative und Engagement bei der Arbeit. Das unterscheidet gute von ausgezeichneten MitarbeiterInnen,“ so Geschäftsführer Ing. Gerald Kreiner.**



Mentor & Trainee of the Year 2022: Roland Heller mit Nico Schinnerl  
 Mentor & Trainee of the Year 2022: Roland Heller with Nico Schinnerl



Ezekiel Omolu mit Mentor Christoph Stachl  
 Ezekiel Omolu with mentor Christoph Stachl



Marvin Rath mit Mentor Bernd Dirnböck  
 Marvin Rath with mentor Bernd Dirnböck



Action und Teamspirit bei Ausflügen mit Lehrlingsausbildner Josef Wagner  
 Action and team spirits during excursions with apprentice trainer Josef Wagner



Voller Einsatz: Ob am Arbeitsplatz oder in der Recreation Area der BT-Anlagenbau  
 Full commitment: Whether at the workplace or in the recreation area of BT-Anlagenbau

# TRAINEE & MENTOR OF THE YEAR 2022

## TRAINEE WITH THE BEST PERFORMANCE OF THE YEAR 2022

After a two-year break due to corona, the management of BT-Anlagenbau was finally able to invite guests to a joint Christmas party again on Friday, 16 December 2022. Traditionally, one group of employees was put in the spotlight: The apprentices of BT-Anlagenbau and – for the first time – their mentors, who were awarded prizes in the amazing atmosphere of Hotel Ambio.

This year, Nico Schinnerl, a fourth-year apprentice, was able to secure first place and the title of „Trainee of the Year 2022“. Among all trainees, he achieved the best overall grade, which is based on evaluated criteria such as technical and social competence, craftsmanship, creativity and commitment. Nico Schinnerl, who had won the award of „Trainee with the Best Performance“ back in 2020 can now add another glass trophy to his collection. Reflecting Nico Schinnerl's success, his mentor, Roland Heller, was awarded „Mentor of the Year 2022“. Roland Heller made a significant contribution to the professional and personal development and thus to the success of his protégé in the past year.

The excellent second place in the Trainee Challenge was secured by Ezekiel Omolu, also a fourth-year trainee. And third place went to Marvin Rath, a proud apprentice in his third year of training.

The management team raised the suspense further with the award for the „Trainee with the Best Performance 2022“, which is awarded to apprentices who have made particularly impressive steps. The title went to Ezekiel Omolu, who was thus awarded twice that evening. Following his first two years of training, he really took off and demonstrated a high level of dedication. A growing performance like that needs to be awarded!

The management is immensely proud of the exemplary performance of its junior staff and the mentors' commitment who make a significant contribution to BT-Anlagenbau's apprentice offensive with their experience and expertise!

**„Our trainees are not only highly qualified, but show loads of initiative and commitment at work. This is what distinguishes good employees from excellent ones,“ says Managing Director Gerald Kreiner.**



# BAU-RAFFINESSE MIT MEHRWERT FÜR DIE REGION

ECE-LOG baut Lager auf einer Produktionshalle in Slowenien und Steirer profitieren.

2022 konnte ECE-LOG, der Intralogistikbereich der BT-Anlagenbau, ein raffiniertes Projekt in Slowenien erfolgreich starten. Die Firma Paloma, ein Unternehmen der SHP-Gruppe, benötigt ein vollautomatisches Lager für circa 24.000 Palettenstellplätze. Die große Herausforderung ist der akute Platzmangel und der gleichzeitige Wunsch, den Materialfluss zu optimieren. Deshalb wird das neue Lager kurzerhand direkt auf der Produktionshalle errichtet. Die SHP-Group, Slovak Hygienic Paper Group, zählt zu den größten Produzenten für Hygienepapier in Mittel- und Südosteuropa. Bei diesem Projekt wird außerdem erstmals eine Palettieranlage, also alles für die Palettierung und Verpackung der Produkte auf der Palette, von einem verbundenen Unternehmen, nämlich der STATEC BINDER, geliefert. Eine durch und durch erfolgreiche Projektrealisierung von Unternehmen der BT-Group. Im Rahmen der Projektabwicklung hat ECE-LOG circa 20 Paletten mit rund 36.000 hochwertigen Toilettenpapierrollen als Testware vom Kunden Paloma erhalten. Nach Abschluss der Produkttests durften die intakten Produkte mit Erlaubnis des Kunden an wohlthätige Organisationen verschenkt werden. Da uns Regionalität sehr wichtig ist, wurde dafür die Chance B in Gleisdorf und die Tafel Österreich in Weiz, St. Margarethen und Markt Hartmannsdorf ausgewählt.

Wir bedanken uns recht herzlich bei der Firma Paloma für die Möglichkeit, in einer teilweise sehr fordernden Zeit diese Hilfsorganisationen und somit Menschen in der Region mit hochwertigen und vor allem notwendigen Produkten unterstützen zu dürfen.



Katharina Zoller (Teamleiterin Tafel Österreich Markt Hartmannsdorf) nimmt die gespendeten Artikel von DI (FH) Thomas Lafer (Prokurist, Bereichsleiter ECE-LOG) entgegen.  
Katharina Zoller (Team Leader at Tafel Austria Markt Hartmannsdorf) accepts the donated items from Thomas Lafer (Authorized Representative, Head of Division ECE-LOG).

## CONSTRUCTION FINESSE WITH ADDED VALUE FOR THE REGION

ECE-LOG builds warehouse on a production hall in Slovenia and Styrians benefit.

In 2022, ECE-LOG, the intralogistics division of BT-Anlagenbau, successfully launched a sophisticated project in Slovenia. Paloma, a member of the SHP Group, needs a fully automated warehouse for approximately 24,000 pallet lots. The big challenge is the acute lack of space and the simultaneous desire to optimise the flow of materials. Therefore, the new warehouse is built directly on the production hall without further ado. The SHP Group, Slovak Hygienic Paper Group, is one of the largest producers of hygienic paper in Central and South-Eastern Europe. This project is also the first time that a palletising system, i.e. everything for palletising and packing the products on the pallet, has been supplied by an associated company in the form of STATEC Binder. A project that was

thoroughly implemented by BT Group companies. As part of the project, ECE-LOG received approximately 20 pallets with around 36,000 high-quality toilet paper rolls as test specimens from the customer Paloma. After the product tests were completed, the client allowed us to give the intact products away to charitable organisations. Since regionality is very important to us, Chance B in Gleisdorf and Tafel Österreich in Weiz, St. Margarethen and Markt Hartmannsdorf were chosen as the receivers.

We would like to sincerely thank Paloma for the opportunity to support these aid organisations and thus people in the region with high-quality and, above all, necessary products in what are sometimes very challenging times.



Andrea Windisch, Thomas Baumkircher, Manuel Schaumberger und Markus Rauber bei der Preisverleihung.  
Andrea Windisch, Thomas Baumkircher, Manuel Schaumberger and Markus Rauber at the award ceremony.

## KÄRNTEN FÖRDERT TALENTE

Steirisches Robotik-Team **Inmoov reborn** BT-Anlagenbau wurde ausgezeichnet!

Am 03.02.2023 fand im Klagenfurter Lakeside Park bereits zum zweiten Mal die Preisverleihung im Rahmen des Projekts „Kärnten fördert Talente“ statt, bei der 15 außerordentlich talentierte, junge Menschen prämiert wurden. Dabei wurde in der österreichweiten Teamwertung das Robotik-Team „Inmoov reborn BT-Anlagenbau“ der HTL Weiz mit dem hervorragenden zweiten Platz und einem Preisgeld von € 2.000 ausgezeichnet. „Kärnten fördert Talente“ ist eine Initiative der Lakeside Technologie-Privatstiftung und des Vereins für Begabungs- und Talentförderung INIZIA. Das Projekt honoriert besondere Leistungen im Bereich der Naturwissenschaften, Informatik, Mathematik sowie Technik und unterstützt junge Menschen bei ihrer persönlichen Entwicklung im MINT-Bereich. Teilnahmeberechtigt waren SchülerInnen und MaturantInnen der Geburtsjahrgänge 2003 bis 2006. ExpertInnen aus Wissenschaft, Bildung und Industrie bewerteten die eingereichten Aktivitäten.

Wir gratulieren dem Robotik-Team „Inmoov reborn BT-Anlagenbau“ zu dieser großartigen Auszeichnung und sind sehr stolz darauf, solch talentierte, junge Menschen fördern zu dürfen. Die Preisverleihung bestätigt einmal mehr die herausragende Leistung des gesamten Teams.

## CARINTHIA PROMOTES TALENT

Styrian **Inmoov reborn BT-Anlagenbau** robotics team was awarded!

03.02.2023 saw an award ceremony within the framework of the second iteration of „Carinthia promotes talents“, taking place at Klagenfurt's Lakeside Park and honouring 15 exceptionally talented young people. In the Austria-wide team ranking, the „Inmoov reborn BT-Anlagenbau“ robotics team from HTL Weiz was awarded an excellent second place and prize money of € 2,000. „Carinthia promotes talent“ is an initiative of the Lakeside Technology Private Foundation and the Association for the Promotion of Giftedness and Talent INIZIA. The project rewards outstanding achievements in the field of natural sciences, computer science, mathematics and technology and supports young people in their personal development in the STEM area. Pupils and high school graduates born between 2003 and 2006 were eligible to participate. Experts from science, education and industry evaluated the submitted activities.

We congratulate the „Inmoov reborn BT-Anlagenbau“ robotics team on this great award and are very proud to be able to support such talented young people. The award ceremony once again confirms the outstanding performance of the entire team.

# INNOVATIVES SORTIERSYSTEM

Redwave CX revolutioniert Münzrückgewinnung aus industrieller Abfallverbrennung und Autoschrott

**R**EDWAVE, der führende Anbieter von Lösungen im Metallrecyclingbereich, bringt das neue Sortiersystem REDWAVE CX coin sorter auf den Markt. Dieses System revolutioniert die Münzrückgewinnung aus der industriellen Abfallverbrennung (IBA-Schlacke) und dem Autoschrott. Mit einer vollautomatischen Sortierung von Münzen aus der Schwermetallfraktion bietet REDWAVE CX coin sorter eine wirtschaftliche Lösung für die Rückgewinnung dieser Metalle. Das Sortiersystem arbeitet mit einer hochauflösenden Kamera und wird für Metalle mit einer Größe von drei bis 55 mm eingesetzt. Dank jahrelanger Erfahrung im Bereich Metallrecycling und enger Zusammenarbeit mit Kunden, hat REDWAVE eine innovative, präzise und äußerst wirtschaftliche Lösung entwickelt, die perfekt auf die Bedürfnisse von Kunden und Markt abgestimmt ist. Die Amortisationsdauer des REDWAVE CX coin sorters beträgt im Bereich Münzensortierung nur wenige Wochen und steigert den Materialwert des aufbereiteten Metalls enorm. Der Anteil an Münzen im Abfallstrom ist je nach Inputmaterial unterschiedlich. Durch-

schnittlich befinden sich in der Schlacke aus industrieller Abfallverbrennung rund 1-2% Münzen. Ohne sensorgestützte Sortierung würden diese wertvollen Geldstücke verloren gehen bzw. zu einem günstigen Preis als Schwermetall verkauft. Die Anwendung kann sowohl als Einzelmaschine als auch integriert in eine gesamte Metallaufbereitungsanlage erfolgen. Die Integration des Sortiersystems ist sehr einfach. Neben der Münzrückgewinnung können mit REDWAVE CX auch Metalle aus einem Mineralienstrom gewonnen werden sowie auch Glas aus Wirbelschichttasche – dem Abfallprodukt, das bei der Verbrennung von Kohle oder anderen Brennstoffen in einem Wirbelschichtkessel anfällt. REDWAVE beweist erneut seine Führungsrolle in der Branche und setzt den Standard für effiziente und zukunftsichere Lösungen im Metallrecycling.



## REDWAVE INNOVATIVE SORTING SYSTEM

*Boosts Coin Recovery from industrial waste incineration and car scrap*

**R**EDWAVE, a leading provider of metal recycling solutions, introduces the new sensor-based sorting system REDWAVE CX coin sorter, an innovative sorting system that revolutionizes coin recovery from industrial waste incineration (IBA slag) and car scrap. The system boasts a fully automatic sorting process for coins from heavy metal fractions, offering a cost-effective solution for the recovery of valuable metals.

The payback period for the REDWAVE CX coin sorter is only a few weeks, making it an attractive investment for coin sorting operations. The system significantly increases the material value of processed metal, as the average proportion of coins in waste streams ranges from 1-2%. Without sensor-based sorting, these valuable coins would otherwise be lost or sold at a low price as heavy metal.

Featuring a high-resolution camera, the REDWAVE CX coin sorter is capable of sorting metals between 3 and 55 mm in size. With years of experience in metal recycling, and close collaboration with customers, REDWAVE has developed a precise and extremely economical solution tailored to meet the demands of the customers and the market. Thanks to years of experience in the field of metal recycling and close cooperation with customers, REDWAVE has developed an innovative, precise, and extremely economical solution that is perfectly suited to the needs of customers and the market.

The REDWAVE CX coin sorter can be used as a standalone machine or integrated into a metal processing plant. The integration process is simple.

Aside from coin recovery, REDWAVE CX can recover metals from a mineral stream or glass from fluidized bed ash, which is a waste product resulting from the combustion of coal or other fuels in a fluidized bed boiler. This further establishes REDWAVE's leadership in the industry and establishes its reputation for delivering efficient and sustainable metal recycling solutions.



# INTELLIGENTES RECYCLING VON POLYURETHAN: DIE NEUE ÄRA DER KUNSTSTOFFINDUSTRIE

Innovationen sind integraler Bestandteil der Kunststoffbranche. Daher ist es nicht überraschend, dass sowohl BranchenexpertInnen als auch Interessengruppen bestrebt sind, Entwicklungs-, Produktions- und Verbrauchergewohnheiten zu verbessern, um funktionelle, ökologische und energetische Vorteile zu erzielen sowie einen globalen Markt in Kreislaufwirtschaft zu fördern.

Das Projekt PReSmart, unterstützt vom Forschungs- und Innovationsprogramm Horizont 2020 der Europäischen Union, hat sich zum Ziel gesetzt, Technologien für die Verarbeitung von End-of-Life-Abfällen zu entwickeln. Dabei handelt es sich um eine Kombination aus chemischem und mechanischem Recycling. Nun ist es gelungen, ein ehemals großes Problem, das mit weggeworfenen Matratzen einherging, effektiv anzugehen. Bis vor ein paar Jahren landeten 60 % der Matratzen auf der Mülldeponie und die restlichen 40 % wurden verbrannt. Heute gibt es jedoch erfolgversprechende Entwicklungen in Bezug auf eine nachhaltige Lösung.

## Smart Sorting: ein Meilenstein für die Kreislaufwirtschaft

Vor vier Jahren hat sich das PReSmart-Konsortium dazu verpflichtet, Lösungen zu finden, um den linearen Lebenszyklus von Polyurethanprodukten (PU) in ein Kreislaufwirtschaftsmodell zu überführen. PReSmart schlug ein ideales Szenario vor: Ein echtes Polyurethan-Recycling müsste mit einem soliden mechanischen Sortierverfahren zugunsten der Chemolyse beginnen.

Die aktuellen Ergebnisse sprechen für sich. REDWAVE bietet die erste sensorgestützte Sortierlösung für die Wiederverwendung von Polyurethan-Weichschaum an. Das REDWAVE Nahinfrarot-Sortiersystem hat sich als leistungsfähiges Werkzeug für die Sortierung zahlreicher Thermoplaste (PET, PE...) erwiesen und kann erstmalig in der Geschichte des Kunststoffrecyclings effizient für die Sortierung von PU-Schaumstoffen eingesetzt werden.

Das Forschungs- und Entwicklungsteam von REDWAVE hat eine zuverlässige Lösung für die Sortierung von Polyurethan-Abfällen entwickelt. Derzeit kann die REDWAVE-Sortiermaschine 20 bis 30 unterschiedliche Polyurethan-Arten erkennen und sortieren, wie z.B. MDI-basierte Schaumstoffe, konventionelle und HR-basierte Schaumstoffe oder auch Schaumstoffe, die bestimmte Additive wie Flammenschutzmittel enthalten.

Das Hauptaugenmerk der aktuellen technologischen Entwicklung liegt darauf, PU-basierte End-of-Life-Materialien zu sortieren, um die wichtigsten Bausteine von PU, Polyole und Isocyanate, in den nachfolgenden chemischen Prozessen zurückzugewinnen.

## Chemisches PU-Recycling: ein erreichbares Ziel

Ein innovatives Verfahren für die Chemolyse von Altpolyurethan steht kurz vor der Verwirklichung, da die Entwicklung eines fortschrittlichen Recyclingsystems im Rahmen des PReSmart-Projekts im Vordergrund steht: Ziel ist es, eine neue Chemie auf PU-Basis zu finden, die eine vollständige Rezyklierbarkeit des Materials ermöglicht. Um dieses Ziel zu erreichen, werden zwei technologische Ansätze verfolgt: Das intelligente mechanische Recycling und die in PReSmart entwickelte Chemolyse.

Durch die Einbeziehung der chemischen Industrie ist es möglich, kohlenstoffneutrale Produktionsmodelle zu entwickeln und so die Ziele der Kunststoffindustrie als auch die Umweltziele miteinander in Einklang zu bringen.

In den letzten Monaten hat Recticel Engineered Foams, ein weiteres Mitgliedsunternehmen des PReSmart-Konsortiums, diverse Versuche mit den durch die Pilotanlage von Covestro entstandenen, recycelten Polyolen und Isocyanaten durchgeführt. Diese wurden für die Herstellung neuer PU-Schäume verwendet.



## Ziel: eine grünere Zukunft

Die Umstellung der Kunststoffindustrie auf einen nachhaltigen und kreislauforientierten Weg beginnt mit der Neugestaltung der derzeitigen Verfahren. Dank aller beteiligten Partner sind die Entwicklungen inzwischen messbar: Das mechanische Recycling wird immer besser und das chemische Recycling ist auf dem Weg zur industriellen Anwendung.

Europa hat ehrgeizige Pläne: Es will bis 2050 der erste klimaneutrale Kontinent werden. Wenn dieses Ziel erreicht werden soll, müssen alle beteiligten Sektoren gemeinsam handeln und in erfolgreiche Technologien investieren und so den Weg in eine nachhaltige, kreislauforientierte Zukunft gehen.



## Polyurethan-Sortierung: Vier Jahre im Rückblick

### 2019

Die technischen Bereiche des PReSmart-Projekts werden vorgestellt: zum einen ein integriertes Produktions- und Recyclingsystem für Matratzen und zum anderen die PReSmart End-of-Life-Technologien zur Behandlung von Altmattzen.

### 2020

Unter der Leitung von REDWAVE wurden Erkennungsmethoden zur Unterscheidung verschiedener PU-Schaumtypen entwickelt. Mit Spektren gefütterte Machine-Learning-Algorithmen ermöglichen eine korrekte Erkennung. Als Rückmeldung aus der Smart Chemolysis-Aktivität werden die Schaumtypen neu geordnet, um einen wirtschaftlich machbaren, aber qualitativ hochwertigen Chemolyseprozess zu ermöglichen. Außerdem wurden die Schaumstofffamilien in verschiedene Sortierkategorien eingeteilt, um eine kosteneffiziente, aber korrekte Chemolyse zu ermöglichen. Die Wasseraufnahme, die in den Schaumstoffen enthaltenen Additive und das geringe Gewicht des Materials gehören zu den Herausforderungen, die hinsichtlich Sortiertechnologie in Angriff genommen werden.

### 2021

REDWAVE und Covestro schließen die Entwicklung des Klassifizierungsmodells zur Identifizierung verschiedener Schaumstofffamilien ab. Das Modell wird in eine Versuchsanlage im REDWAVE-Testzentrum implementiert. Erste Sortierversuche im Labormaßstab zeigen vielversprechende Ergebnisse. Zeitgleich arbeitet REDWAVE an der Konstruktion einer Pilot-sortiermaschine, die auf die Sortierung von PU-Schäumen optimiert ist.

### 2022

REDWAVE entwickelt eine PU-Sortiermaschine mit einem Beschleunigungsband für die Materialzuführung, einer Auswurfseinheit, zwei Materialschächten und einer Erkennungseinheit, bestehend aus Halogenleuchten und einem geeigneten NIR-Sensor. Darüber hinaus wurden umfangreiche Tests an Zerkleinerungs- und Siebanlagen durchgeführt, um Vorverarbeitungsschritte für EoL-PU-Weichschaumstoffe zu definieren und um den höchsten Durchsatz, die höchste Ausbeute sowie die beste Sortierqualität zu ermöglichen.



## INTELLIGENT POLYURETHANE RECYCLING: A NEW AGE IN THE PLASTICS INDUSTRY

Innovation is an integral part of the plastics industry. Therefore, it is not surprising that both industry experts and stakeholders are striving to improve development, production and consumer habits in order to achieve functional, environmental and energy benefits and to promote a global market in circular economy.

The PReSmart project, supported by the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme, aims to develop technologies for processing end-of-life waste. This is a combination of chemical and mechanical recycling.

Now, a formerly major problem associated with discarded mattresses has been effectively addressed. Until a few years ago, 60% of mattresses reportedly ended up in landfills and the remaining 40% were burned. Today, however, there are promising developments for a sustainable solution.

### Smart Sorting: A milestone for the circular economy

Four years ago, the PReSmart consortium committed to finding solutions to transform the linear life cycle of polyurethane (PU) products into a circular economy model. PReSmart proposed an ideal scenario: True polyurethane recycling would have to start with a solid mechanical sorting process in favour of chemolysis.

The latest results speak for themselves. REDWAVE offers the first sensor-based sorting solution for the reuse of flexible polyurethane foam. The REDWAVE near-infrared sorting system has proven to be a powerful tool for sorting numerous thermoplastics (PET, PE...) and, for the first time in the history of plastics recycling, can be used efficiently for sorting PU foams.

REDWAVE's research and development team has developed a reliable solution for sorting polyurethane waste. Currently, the REDWAVE sorting machine can recognise and sort 20 to 30 different types of polyurethane, such as MDI-based foams, conventional and HR-based foams or foams containing certain additives such as flame retardants.

The main focus of current technological development is to sort PU-based end-of-life materials in order to recover the main building blocks of PU, polyols and isocyanates, in downstream chemical processes.

### Chemical PU recycling: an achievable goal

An innovative process for the chemolysis of end-of-life polyurethane is inching ever closer to becoming a reality as the development of an advanced recycling system is the focus of the PReSmart project: The aim is to find a new PU-based chemical that allows the material to be fully recyclable. To achieve this goal, two technological approaches are being pursued: Intelligent mechanical recycling and chemolysis developed in PReSmart.

By involving the chemical industry, it is possible to develop carbon-neutral production models and thus reconcile the goals of the plastics industry as well as environmental goals.

In recent months, Recticel Engineered Foams, another member company of the PReSmart consortium, has conducted various trials with recycled polyols and isocyanates produced at Covestro's pilot plant. These were used for the production of new PU foams.

### Goal: a greener future

The transition of the plastics industry to a sustainable and circular path starts with the redesign of current processes, and thanks to all partners involved, the developments are now measurable: Mechanical recycling is getting better and better, and chemical recycling is on its way to industrial application.

Europe has ambitious plans: It wants to become the first climate-neutral continent by 2050. If this goal is to be achieved, all sectors involved must act together and invest in successful technologies. The path to a sustainable, circular future.

## Polyurethane grading: 4 years in retrospect

### 2019

The technical areas of the PReSmart project are presented: firstly, an integrated production and recycling system for mattresses and secondly, the PReSmart end-of-life technologies for the treatment of end-of-life mattresses.

### 2020

Recognition methods for distinguishing different PU foam types are developed under the leadership of REDWAVE. Machine learning algorithms fed with spectra enable correct detection. As a result of feedback from the Smart Chemolysis activity, the foam types are rearranged to enable an economically feasible but high-quality chemolysis process. In addition, the foam families were divided into different sorting categories to enable cost-efficient but correct chemolysis. Water absorption, the additives contained in the foams and the low weight of the material are among the challenges being tackled in terms of sorting technology.

### 2021

REDWAVE and Covestro complete the development of the classification model to identify different foam families. The model is implemented in a test facility at the REDWAVE test centre. Initial sorting trials on a laboratory scale show promising results. At the same time, REDWAVE is working on the design of a pilot sorting machine optimised for the sorting of PU foams.

### 2022

REDWAVE develops a PU sorting machine including an acceleration belt for material feeding, a detection unit consisting of halogen lights and a suitable NIR sensor, an ejection unit and two material chutes. In addition, extensive testing was carried out on shredding and screening equipment to define pre-processing steps for EoL PU flexible foams to enable the highest throughput, yield and sorting quality.



Vlnr: Silvia Marchl (Styria Vitalis), Resti Baumgartner, Marilyn Baumgartner, Walter Baumgartner, Silke Schwab, Elisabeth Grandits  
From the left to the right: Silvia Marchl (Styria Vitalis), Resti Baumgartner, Marilyn Baumgartner, Walter Baumgartner, Silke Schwab, Elisabeth Grandits

## DER UNGEWÖHNLICHE WEG VOM SCHNITZELWIRT ZUM GRÜNEN TELLER GASTRONOM

Das Technologieunternehmen REDWAVE stellt die Weichen für eine gesunde Ernährung

„Ja, das machen wir“, lautete die Antwort vor drei Jahren, als das rund 120 Personen starke, technologische Unternehmen REDWAVE an das Ludersdorfer Landgasthaus Baumgartner herantrat und fragte, ob das Interesse besteht, das benachbarte Unternehmen täglich mit einem Mittagsmenü zu versorgen. Die Tatsache, dass sich das traditionelle Landgasthaus durch diese Entscheidung von der bürgerlichen Küche zu einem Grünen Teller Gastronomie-

betriebe weiterentwickeln würde, war zu jener Zeit noch unvorstellbar.

Dem Eggersdorfer Unternehmen REDWAVE, dessen Unternehmenskultur von Nachhaltigkeit und Umweltbewusstsein geprägt ist, war es von Beginn an wichtig, seinen MitarbeiterInnen im Haus täglich ein warmes Mittagessen bieten zu können. Es sollte aber nicht nur gut schmecken und sättigen, sondern auch gesund, saisonal, regional und ausgewogen sein. Aus

diesem Grund arbeitete REDWAVE gemeinsam mit ErnährungsberaterInnen von Styria Vitalis an einem gesunden und ausgewogenen Menüplan, der anschließend dem Landgasthaus Baumgartner präsentiert wurde. Mit den Worten von Walter Baumgartner „Das wird nix, aber schauen wir es uns halt mal an“ wurde der Grundstein gelegt. Zum damaligen Zeitpunkt konnte sich Baumgartner nicht vorstellen, dass Rote Rüben Knödel auf Kren-Spiegel, mit Frischkäse-Basilikum

gefüllte Hühnerbrust auf mediterranem Gemüsegröstl oder mariniertes Kürbis mit Ziegenkäse im Glas einen guten Anklang bei den MitarbeiterInnen finden würde. Dennoch setzte sich Papa Baumi – wie ihn das REDWAVE Team liebevoll nennt – und seine Tochter gemeinsam mit REDWAVE an einen Tisch und arbeiteten mit Styria Vitalis einen detaillierten Fahrplan für die Auszeichnung zum Grünen Teller aus. Der Grüne Teller steht für Qualität, Ausgewogenheit und eine gesunde Ernährung in der steirischen Verpflegung.

Speisepläne wurden über einen längeren Zeitraum analysiert und überprüft und Fortbildungen seitens Baumgartners durchgeführt. Seither wurde der Fleischanteil reduziert, der Gemüseanteil erhöht, das tägliche Salatbuffet blieb unverändert und der Anteil an Voll-

korn und Hülsenfrüchte wurde ergänzt.

Bereits nach einem Jahr Projektlaufzeit konnten REDWAVE und Baumgartner die beste Kategorie des Qualitätszertifikats Der Grüne Teller erreichen. Wesentlich zum Erfolg beigetragen haben das Mittagstisch-Team von REDWAVE, Silke Schwab und Elisabeth Grandits, die mit großer kulinarischer Leidenschaft jede Woche abwechslungsreiche und gesunde Menü- und Rezeptvorschläge an Baumgartner geliefert haben.

Auf die Frage, ob seine Gäste im Lokal die REDWAVE Menüs ebenfalls genießen, lächelt Baumgartner und meint: „Als begeisterter Schnitzelliebhaber war ich anfänglich von der Umstellung und den neuen Gerichten nicht sonderlich begeistert. Aber unsere Gäste

waren neugierig und wir gaben ihnen regelmäßig kleine Kostproben. Es hat ihnen geschmeckt. Inzwischen kommen sogar neue Firmen und Gäste wegen der gesunden REDWAVE-Menüs und wir haben sie fix in unsere Speisekarte aufgenommen. Ich hätte nie gedacht, dass sie so gut ankommen.“ Die traditionellen Schnitzel und bäuerliche Hausmannskost gibt es im Restaurant natürlich weiterhin.

Seit März 2023 ist das Landgasthaus Baumgartner mit dem Grünen Teller ausgezeichnet. REDWAVE und Baumgartner sind stolz darauf, diese Auszeichnung erhalten zu haben und werden ihre Bemühungen zur Förderung einer nachhaltigen, gesunden und ausgewogenen Ernährung auch weiterhin fortsetzen.

## BT-GROUP HELP UPDATE

Das derzeit laufende Zweijahresprojekt in Kubatana, Simbabwe, befindet sich bereits in der Umsetzungsphase und wurde so gestaltet, dass es sich nach anfänglicher finanzieller Unterstützung innerhalb von zwei Jahren selbst finanzieren soll. Dabei trägt BT-Group Help durch den Kauf eines neuen Kunststoffzerkleinerers inklusive Schneidegerät, eines Extruders und der Anschaffung von Generatoren zur Realisierung des Projekts bei. Schulen und Unternehmen arbeiten zusammen, um Plastikmüll in Pellets umzuwandeln, die dann zu Kunststoffprodukten wie Bewässerungsrohren weiterverarbeitet werden. Das Projekt hat viele Aspekte und wirkt sich nicht nur positiv auf die Sensibilisierung von Jugendlichen in Bezug auf das Abfallmanagement aus, sondern bietet auch langfristig Arbeitsplätze. Die BT-Group Help ist stolz darauf, Teil dieses Projekts zu sein, das im Einklang mit dem Leitgedanken von BT-Group Help steht ein Projekt, das auf Hilfe zur Selbsthilfe ausgerichtet ist.



NEW VIDEO

”

„Das Projekt wirkt sich bereits positiv auf die lokale Gemeinschaft aus, indem es Bewusstsein für Recycling schafft, ein Einkommen bietet und hilft, ihre Umgebung sauber zu halten. Die finanzielle Unterstützung hat auch einen Einfluss darauf, wie die Gemeinschaft ihren Abfall entsorgt.“

Paul Makani, Projektmanager



Vlnr: Silke Schwab, Resti Baumgartner, Marilyn Baumgartner, Elisabeth Grandits, Silvia Marchl (Styria Vitalis), GF Manfred Hödl, Walter Baumgartner  
 From the left to the right: Silke Schwab, Resti Baumgartner, Marilyn Baumgartner, Elisabeth Grandits, Silvia Marchl (Styria Vitalis), Manfred Hödl, Walter Baumgartner



## FROM COUNTRY-STYLE EATERY TO "GRÜNER TELLER" RESTAURANT

Technology company REDWAVE sets the course for healthy nutrition

"Yes, let's do that," was the answer three years ago when REDWAVE, a technological company with around 120 employees, approached the Baumgartner country inn in Ludersdorf and asked if there was interest in providing the neighbouring company with a daily lunch menu. The fact that this decision would turn the traditional country inn from a bourgeois cuisine into a restaurant worthy of the "Grüner Teller" health food award was unimaginable at the time.

For REDWAVE, a company in Eggersdorf whose corporate culture is characterised by sustainability and environmental awareness, it was important from the very beginning to be able to offer its employees a hot lunch every day. But it should not only taste good and be filling, it should also be healthy, seasonal, regional and balanced. For this reason, REDWAVE worked together with nutritionists from Styria Vitals on a healthy and balanced menu plan, which was then presented

to Baumgartner's country inn. Walter Baumgartner commented: "It's not going to work, but let's have a look at it," and the foundation stone was laid. At the time, Baumgartner could not imagine that "red beet dumplings on horseradish coulis" and "chicken breast stuffed with cream cheese basil on Mediterranean vegetable au gratin" or "marinated pumpkin with goat cheese in a jar" would be well received by the staff. Nevertheless, Papa Baumi – as the REDWAVE team affectionately calls

him – and his daughter sat down together with REDWAVE and worked out a detailed roadmap for the "Grüner Teller" award with Styria Vitalis. "Grüner Teller" stands for quality, balance and healthy nutrition in Styrian catering.

Menu plans were analysed and reviewed over a longer period of time and further training was provided by Baumgartner. Since then, the meat percentage has been reduced, the proportion of vegetables has been increased, the daily salad buffet has remained unchanged and the whole grain and legume products were added.

After just one year of the project, REDWAVE and Baumgartner were able to make it into the highest category of the quality certificate "Der Grüne Teller". The lunch team of REDWAVE, consisting of Silke Schwab and Elisabeth Grandits, who delivered varied and

healthy menu and recipe suggestions to Baumgartner every week with great culinary passion, contributed significantly to the project's success.

When asked if his guests in the restaurant also enjoy the REDWAVE menus, Baumgartner smiles and says: "As an avid schnitzel lover, I was initially not very enthusiastic about the change and the new dishes. But our guests were curious and we regularly gave them small samples. They really liked it. In the meantime, even new companies and guests come because of the healthy REDWAVE menus and we have included them in our menu. I never thought they would go down so well." The traditional schnitzel and bourgeois home cooking will of course remain available in the restaurant.



Since March 2023, Baumgartner's country inn is allowed to carry the "Der Grüne Teller" label. REDWAVE and Baumgartner are proud to have received this award and will continue their efforts to promote sustainable, healthy and balanced nutrition.

## BT-GROUP HELP UPDATE

The current two-year project in Kubatana, Zimbabwe, has already reached its implementation phase and has been designed to be self-funding within two years after initial financial support. BT-Group Help is contributing to the realisation of the project by purchasing a new plastic shredder including cutter, extruder and generators. Schools and businesses work together to turn plastic waste into pellets, which are then processed into plastic products such as irrigation pipes. The project has many aspects and not only has a positive impact on raising awareness of waste management among young people, but also provides jobs in the long term. BT-Group Help is proud to be part of this project, which is in line with BT-Group Help's guiding principle – namely a project focused on helping people to help themselves.



"The project is already having a positive impact on the local community by raising awareness about recycling, providing an income and helping to keep their environment clean. Financial support also has an impact on how the community disposes of its waste."

Paul Makani, Project manager



NEW VIDEO

# DURCHBRUCH IN DEN USA AMERICAN FOODS GROUP ERHÄLT EINEN BOXFREEZER

Gemeinsam mit seinem amerikanischen Partner AEI (Advanced Equipment Inc.) hat AAT-FREEZING nun auch in den USA einen Erfolg erzielen können.



„Wir sind super happy, dass nach jahrelanger Vorarbeit nun endlich der Zeitpunkt gekommen ist, an dem wir unser großartiges Produkt, den BoxFreezer, auch in den USA in Szene setzen können. Gemeinsam mit unserem Partner AEI werden wir unser Herzblut in dieses Projekt stecken. Ich sehe es als Startschuss, um uns in diesem so wichtigen Markt etablieren zu können.“

*“We are super happy that after years of preparatory work, the time has finally come for us to showcase our great product, the BoxFreezer, in the USA.*

*Together with our partner AEI we will put our heart and soul into this project. I see it as a starting signal to be able to establish our products in this so important market.”*

**Martin Kink**

Leiter AAT-FREEZING | Head of AAT-FREEZING



© envato.com

# BREAKTHROUGH IN THE USA AMERICAN FOODS GROUP RECEIVES A BOXFREEZER

Together with its American partner AEI (Advanced Equipment Inc.), AAT-FREEZING has now been able to achieve success in the USA.



„Wir freuen uns den ersten Verkauf eines BoxFreezers im US-amerikanischen Markt bekannt geben zu können: und zwar an America's Heartland. Lebensmittelverarbeiter in den USA sind auf der Suche nach neuen Technologien im Bereich des Kartongefrierens und mit diesem Auftrag können wir zeigen, dass der BoxFreezer von AAT-FREEZING einen Schritt weiter als die Anlagen unserer Konkurrenz ist. Advanced Equipment ist stolz darauf, AAT-FREEZING zu vertreten, und freut sich auf die Durchführung dieses spannenden Projekts.“

*“It is with pleasure that we can announce the first sale of a BoxFreezer into to the US market, in America's Heartland no less. Food processors in US are looking for new technologies in carton freezing and with this order we can show that AAT-FREEZING is a step up from our competition. Advanced Equipment is proud to be representing AAT-FREEZING and are looking forward to this exiting project's execution.”*

Statement AEI



Martin Kink und Richard Pao | Vizepräsident AEI  
Martin Kink and Richard Pao | Vice president AEI



Martin Kink und Paul Osterstrom | Vertrieb und Marketing AEI  
Martin Kink and Paul Osterstrom | Sales and Marketing AEI



# STATEC BINDER SETZT AUF NACHHALTIGKEIT

Das Jahr 2023 verspricht viele neue aufregende Projekte. STATEC BINDER – der Spezialist für Verpackung und Palettierung – ist stets darum bemüht, State of the art zu bleiben und den Kundenanforderungen zu entsprechen. Daher hat STATEC BINDER einige spannende Projekte für 2023 geplant – wie ein komplett neues Maschinen-Bedienpanel oder die Weiterentwicklung der Verpackungs- und Palettiermaschinen. Aber nicht nur Kundenanforderungen können sich im Laufe der Zeit ändern, sondern auch die wirtschaftliche Situation und die Preise von Energiekosten, die sich bei allen Unternehmen gerade bemerkbar machen. Themen wie Nachhaltigkeit sind neben den spannenden Innovationen daher umso wichtiger geworden. So auch für das Unternehmen STATEC BINDER. Um weiterhin effizient und nachhaltig tätig sein zu können, wurde daher beschlossen, die Fassade der Werkshalle am Geschäftsstandort Gleisdorf zu erneuern.

Die Erneuerung sieht nicht nur modern aus, sondern trägt maßgebend dazu bei, energieeffizient zu arbeiten. Durch diese Erneuerung der Fassade und des Daches konnte eine zusätzliche Wärmedämmung integriert werden. Im Zuge der Sanierungsarbeiten wurden ebenso die Türen und Fenster der Werkshalle ausgetauscht. Die größeren Fenster bieten unter anderem den Vorteil, mehr Tageslicht in der Assem-



„Die Erneuerung sieht nicht nur modern aus, sondern trägt maßgebend dazu bei, energieeffizient zu arbeiten.“

Josef Lorgner  
Geschäftsführer

blierungshalle zu haben und bestechen durch die zusätzliche Wärmeschutzverglasung. Darüber hinaus wurde eine Dachentwässerung eingebaut und ein zusätzlich integriertes Abschlussband lässt die Dachrinnen bei der Hallensanierung verschwinden.

Die sanierte Werkshalle wurde ganz im Stil der bisherigen Hallenerweiterung und des Bürogebäudes erneuert – in einem hellen Anthrazit-Ton. Die neue beleuchtete STATEC BINDER Schrift lässt klar erkennen, wie sehr sich das Unternehmen bereits erweitert hat. Eine zusätzliche Photovoltaikanlage mit 1000 m<sup>2</sup> Solarpaneelen rundet das nachhaltige Gesamtkonzept der Renovierung ab. Mit den vorhandenen Paneelen kann STATEC BINDER bis zu 200 kWp Strom selbst erzeugen und daher positiv zur Energiebilanz beitragen.



Modernste Wärmeschutzverglasung | 1000m<sup>2</sup> Solarpaneele auf der Fertigungshalle





# STATEC BINDER INVESTS IN SUSTAINABILITY

2023 promises many new and exciting projects. STATEC BINDER – the specialist for packaging and palletizing – is always concerned with remaining state-of-the-art and meeting customer requirements.

That is why STATEC BINDER has planned some exciting projects for 2023, such as a completely new machine operating panel or the further development of the packaging and palletizing machines. But customer requirements are not the only thing that can change over time. The economic situation and increasing energy costs are also changing, and all companies experience that right now. Topics such as sustainability have therefore become all the more important alongside the exciting innovations. STATEC BINDER is no exception. In order to be able to continue to operate efficiently and sustainably, it was therefore decided to renew the façade of the factory building at the Gleisdorf business location.

The renovation not only looks modern, but also contributes significantly to energy-efficient operation. This renovation of the façade and the roof made it possible to integrate additional thermal insulation. In the course of the renovation work, the doors and windows of the assembly hall were also replaced. Among other things, the larger windows offer the advantage of more daylight in the assembly hall and impress with the



“The renovations are instrumental in making us work in an energy efficient way.”

Josef Loriger  
Managing Director

additional thermal insulation glazing. In addition to this, a roof drainage system was installed and an additionally integrated finishing strip makes the gutters disappear during the hall renovation.

The renovated assembly hall was renewed completely in the style of the previous hall extension and office building – in a light anthracite tone. A new illuminated STATEC BINDER font clearly shows how much the company has already expanded. An additional solar power system with 1,000 m<sup>2</sup> of panels rounds off the overall sustainable renovation concept. With the existing panels, STATEC BINDER can generate up to 200 kWp of electricity itself and therefore make a positive contribution to energy consumption.



1,000 m<sup>2</sup> of solar panels on the production hall  
State-of-the-art thermal insulation glazing





# SIMEI 2022



Fachmesse für Wein und Technologie - Fiera Milano

Nach einer ungewöhnlich langen pandemiebedingten Unterbrechung startete die Messe SIMEI Milano im November 2022 wieder voll durch. In vier Hallen präsentierten sich 480 Aussteller und unter ihnen natürlich auch BT-Watzke mit Kapseln und Verschlüssen. Das Format hat sich international als Fachmesse für Weintechnik etabliert und reicht thematisch vom Weinberg bis zum Keller sowie von der Abfüllung bis hin zum Glas. Zusätzlich bietet sie auch Konferenzen zu Sachthemen rund um die Önologie. Laut offizieller Zahlen konnten 30.000

Besucher während der Messetage begrüßt werden. Das BT-Watzke Team präsentiert sich nun seit Jahrzehnten auf dieser Messe und ist trotz aller Überraschungen immer wieder begeistert von diesem Format. Zwar gab es dieses Jahr Komplikationen beim Standaufbau, aber mit der steirischen Flexibilität haben wir ihn noch zeitgerecht gemeistert.

Die Messebesucher am Stand waren fast ausschließlich Vertreter internationaler Märkte. Das Interesse an unseren Produkten war an allen Messetagen so groß, dass neben den Gesprächen kaum Zeit blieb, ein Glas österreichischen Wein zu servieren. Ciao Milano, see you 2024!

# SIMEI 2022

Trade fair for wine and technology – Fiera Milano

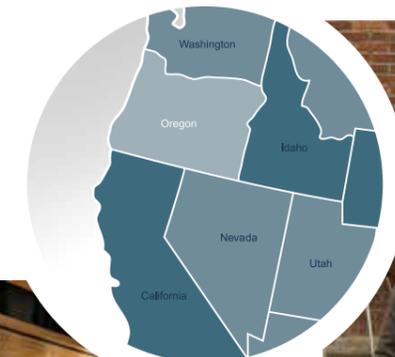
After an unusually long interruption due to the pandemic, the SIMEI Milano trade fair started up again in November 2022. In 4 halls 480 exhibitors presented themselves and among them was, of course, BT-Watzke with capsules and closures. The format has established itself internationally as a trade fair for wine technology from the vineyard to the cellar, from bottling to the glass, and also offers conferences on specialist topics relating to oenology. According to official figures, 30,000 visitors visited the fair in total.

The BT-Watzke team has been presenting itself at this fair for decades now and is always enthusiastic about this format despite all the surprises. It didn't take long for that "Italian lifestyle" to infect us during booth construction, but with Styrian flexibility we still managed to set up in time.

The visitors to the stand almost exclusively represented international markets and the interest in our products was so great on all days of the fair that there was hardly any time to serve a glass of Austrian wine in addition to the conversations. Ciao Milano, see you 2024!



BT-Watzke auf der Fachmesse für Wein und Technologie - Fiera Milano  
BT-Watzke at the trade fair for wine and technology – Fiera Milano



Zahlreiche Besucher nahmen am Annual Meeting der Willamette Valley Wine teil  
Numerous visitors attended the Annual Meeting of Willamette Valley Wine

# WILLAMETTE VALLEY WINE Annual Meeting

BT-Watzke America hat die Einladung der Willamette Valley Wine Association gerne angenommen und beim alljährlichen Symposium eine Produktpräsentation organisiert. Im Rahmen des Jahrestreffens gab es die Möglichkeit für entspannte Gespräche mit langjährigen Kunden und Interessenten.

Das Willamette Valley ist die führende Weinregion Oregons, beherbergt mehr als 700 Weingüter und gilt als eines der besten Pinot Noir-Anbaugebiete der Welt.

BT-Watzke America gladly accepted the invitation of the Willamette Valley Wine Association and organised a product presentation at its annual symposium. The annual meeting provided the opportunity for relaxed discussions with long-standing customers and interested parties.

The Willamette Valley is Oregon's leading wine growing region, home to more than 700 wineries and considered one of the best Pinot Noir growing regions in the world.

# WINZER SERVICE MESSE

Fachmesse für Obst- und Weinbau

Das Branchentreffen in Karlsruhe ging heuer in die fünfte Runde und hat sich somit sowohl bei den Ausstellern als auch bei den Besuchern als Fachmesse etabliert. In den letzten Jahren ist die Messe zu einer hochwertigen Ausstellung für den deutschen wie auch den Markt der angrenzenden Länder angewachsen, bei der nun rund 460 Aussteller beteiligt sind. Die nicht alltägliche Kostenstrategie mit freiem Eintritt, kostenlosen Parkplätzen und entspannter Messeatmosphäre haben das Ihre zur positiven Entwicklung dieses Messeformates beigetragen. BT-Watzke war mit den lokalen Vertriebspartnern vor Ort vertreten und konnte eine Vielzahl von Bestandskunden wie auch potentielle Neukunden begrüßen.



## WINEMAKERS' SERVICE EXHIBITION

Trade fair for fruit growing and viticulture

The industry get-together in Karlsruhe entered its 5th year. It has established itself as a trade fair for both exhibitors and visitors. With around 460 exhibitors, the interest continues to grow and the fair has become a high-quality exhibition for the local German market as well as for the neighbouring countries – the unusual cost strategy with free admission, free parking and a relaxed trade fair atmosphere has contributed to the positive development of this trade fair format. BT-Watzke was represented on site with the local sales partners and was able to welcome a large number of existing customers and also potential new customers.

## Schon gewusst?

### Kulinarische Redewendungen

#### Tomaten auf den Augen

[etwas nicht sehen]

Müde Augen (rötliche Verfärbung der Pupillen) erinnern an die Farbe von Tomaten und werden mit müden Menschen verbunden, die unaufmerksam und träge sind.

#### Alles in Butter

[alles funktioniert]

Stammt aus dem Mittelalter – beim Gläsertransport aus Italien über die Alpen ging viel zu Bruch, daher wurde zerbrechliche Ware in flüssige Butter gelegt, diese härtete aus und schützte die Gläser vor Schäden.

#### Interessiert nicht die Bohne

[egal sein]

Stammt aus dem Mittelalter – trotz des wenigen Essens zu dieser Zeit hätte sich niemand um eine einzelne Bohne bemüht.

#### Reinen Wein einschenken

[die Wahrheit sagen]

Stammt aus dem Mittelalter – Wein wurde von Wirten oft mit Wasser verdünnt und nur diejenigen, die ihren Gästen unverdünnten Wein einschenkten, galten als ehrlich.

## FACHARBEITER METALLTECHNIKER - MASCHINENBAU

Dreieinhalb Jahre die sich auszahlen

Der Lehrlingsausbildung wird bei BT-Watzke seit jeher ein unverändert hoher Stellenwert zugeschrieben. Der gesamte Arbeitsmarkt im In- und Ausland ist auf der Suche nach sehr gut ausgebildeten FacharbeiterInnen, die den technischen Unternehmenserfolg aktiv mitgestalten. In den dreieinhalb Lehrjahren können sehr gute, praktische Erfahrungen im gesamten Betrieb gesammelt werden, da die Ausbildung nicht an Übungsstücken absolviert wird, sondern immer Bauteile für den hauseigenen Maschinenpark produziert werden. So ist es möglich, die produzierten Teile direkt in Funktion zu sehen und sofort ein echtes Feedback zu bekommen. Das Erfolgserlebnis motiviert für weitere Arbeiten und somit profitieren alle davon. Wir gratulieren unserem neuen Facharbeiter Nico Lechner zur mit Auszeichnung bestandenen Lehrabschlussprüfung! Nico Lechner hat während seiner Ausbildungszeit jedes Schuljahr mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen und wurde in allen Fächern mit Sehr gut beurteilt, was einer besonderen Anerkennung gebührt. Ein herzlicher Dank gilt ebenso dem gesamten Ausbildungsteam unter der Leitung von Franz Reifbäck, welches maßgeblich für den Erfolg in der Facharbeiterausbildung verantwortlich ist.



## SKILLED WORKERS METAL TECHNICIAN – MECHANICAL ENGINEERING

3 1/2 years that pay off!

BT-Watzke has always put great emphasis on its apprenticeship training. The entire job market at home and abroad is on the lookout for highly well-trained skilled workers who can actively shape the technical success of a company. Throughout the 3 1/2 years of apprenticeship, young talents are able to gain practical experience across the entire company, as the training is not completed on practice pieces, but components are always produced for the in-house machinery. So it is possible to immediately witness the produced parts at work and to get a real feedback. The sense of achievement motivates

for further work and thus everybody benefits from it. We congratulate our new skilled worker Lechner Nico on passing his final apprenticeship examination with distinction! Nico Lechner has completed every school year during his apprenticeship with excellent results and was achieved the highest grades in all subjects, which deserves special recognition.

We would also like to thank the entire training team lead by Franz Reifbäck who significantly contributes to our successful skilled worker training programme.

## Did you know?

### Culinary idioms

#### The apple of one's eye

[a person dear to one's heart]

The apple of one's eye originally referred to the central aperture of the eye. Figuratively, it refers to a person that is extremely important to someone and is an exceedingly old expression that was used even in Old English.

#### To butter someone up

[to be extra nice to someone for selfish reasons]

This phrase goes back to an ancient Indian custom that involved throwing balls of clarified butter (called "ghee") at statues of the gods to seek favour.

#### (Don't) cry over spilled milk

[don't worry about things you can't change]

Don't cry over spilled milk is an age-old proverb that originated in European folklore. It encourages us to move forward positively rather than worrying about small things, as crying over them won't change the situation.

#### Spill the beans

[reveal the truth]

Spill the beans originates from ancient Greece, when people would use beans to vote anonymously, using different colours of beans to indicate their decision.

## **Impressum** | *Imprint*

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:

*Responsibility for content and publishing:*

BT-Group Holding GmbH

Ludersdorf 205  
8200 Gleisdorf, Austria  
Tel.: +43 3112 51800  
E-Mail: office@bt-group.at

Design by BT-Marketing Center  
A division of the BT-Group Center Marketing GmbH

Ludersdorf 205  
8200 Gleisdorf, Austria  
Tel.: +43 3112 51800-7700  
E-Mail: office@btmc.at